

CLOSE UP INTERVIEW

松たか子 出×演  
長塚圭史 作×演出  
SISTERS

Q

Vol.21 2008 夏号  
(財)北九州市芸術文化振興財団  
リニューアル創刊号



北九州芸術劇場 info

CLOSE UP STAGE

北九州芸術劇場・パリス市立劇場・  
山海塾共同プロデュース  
山海塾「降りくるもののなかでーとばり」

ATTENTION PLEASE!

市民と劇場をつなぐ役割ー  
これからの季節、  
「学芸事業」がアツインです。

Stage Preview

音楽劇「ガラスの仮面」  
ウエディング・ママ  
サド侯爵夫人  
第6回北九州パントマイムフェスティバル  
ー舞台版ードラえもん  
「のび太とアニマル惑星」ほか

響ホール info

CLOSE UP INTERVIEW

高嶋ちさ子  
12人のヴァイオリニスト

CLOSE UP STAGE

響ホール室内合奏団  
「創立10周年記念コンサート」

TOPICS

響け!市民の想いをのせてー  
北九州パイプオルガン物語

Stage Preview

Concert for KIDS/0才からのクラシック  
フォルクローレ(アンデス音楽)の世界「VIVANDES」  
2008北九州国際音楽祭 ほか



CLOSE UP INTERVIEW

響ホール × 高嶋ちさ子  
12人のヴァイオリニスト

G. TAKASHIMA  
12 VIOLINISTS



## SISTERS

作×演出

## 長塚圭史

出×演

## 松たか子

sisters

8月7日(金) - 10日(日)

©北九州芸術劇場・中劇場

※詳しくはP08をご覧ください。

長塚圭史、3年ぶりのパルコ書下ろし最新作「SISTERS」。

”家族“をテーマにした作品に彼が切望した役者は、

高い演技力と表現力で人々を魅了する女優、松たか子。

—今回は、稽古初日を迎えたお二人にお話を伺ってきました。

取材・文 筒井亜耶



—2007年は蛭川幸雄さん演出「ひばり」、井上ひさしさん新作「ロマンス」でも演技力を評価され、第7回朝日舞台芸術賞、第15回読売演劇大賞などを受賞されましたが、今回はこれまでとはまた色合いの異なる「SISTERS」という作品に向かわれますね。今日一回目の本読みをされてみて、この作品にどんな印象をお持ちになりましたか？

松 今は、やっと始まったんだって感じです。もともと一人で悶々と何回も台本を読む方ではないので(笑)、人がそこにいて声が聞こえるという感じがいいなと思いました。「あ、この芝居が始まるんだ」という安心感と、これから自分が出来ないことでイライラする部分も含めて何

かもこの人たちの目の前で創っていくんだなって、諦めがつくというか、ホッとした感じが強いですね。だから作品の印象というのは、私の場合はこれから稽古や本番を通してなんとなく見えてくるものかなという気がします。

—今回の物語の「SISTERS」の着想はどういったところからですか？

長塚 もともと僕は、ずっと松さんと一緒にやっていたんです。2001年に「セツァンの善人」という舞台で初めて松さんの芝居を拝見させていただいて、この人の演技はすごいなと思ったんです。しかも僕より若い(笑)。それから僕はパルコの佐藤プロデューサーに「松さんと一緒に舞台を

作りたい」と言い続けていたら、今回御一緒できるかもしれないという事を聞いて。とても嬉しかったんですが、まだその時はどんな物語にするか決めていなかったんです。だから実は僕の中で今回物語の発想の原点は、松さんなんです。松さんと一緒に芝居をやるんだったら、どういうところから始めようかと考えていた時に、松さんよりも若い女の子が傍にいるというイメージがパツと浮かんだんです。だからホントにそこらが僕の中の「SISTERS」の始まりだったんです。

—そんな熱いラブコールを長塚さんから受けた松さんは、長塚作品に対してどういう印象をお持ちですか？

松 「ラストシヨウ」を拝見した時に思わぬところで感動をしたんです。長塚さんがあいう物語を書かれたということ、北村有起哉さんがあの息子役をやられているということ、そしてそれを観ている時に、自分自身がすごく共感を覚えてしまったんですよ。すごく感動して、そんな自分にすごく驚いて、それ以来長塚さんの作品にはすごく興味がありましたね。それに今まで年齢が近い演出家の方の作品にはあまり出演させていたことがなかったんで、だからと言うわけではないんで

いるからなんですけど。思いの丈をぶつけている本であり、この顔ぶれですので、僕の作品への向かい方としてもベストを尽くしたいですね。

松 舞台でしか味わえない”目撃してしまった感“を、大事にしていきたいですね。あとは、これが終わったら長塚さんはイギリスに行ってしまうことが決まっているわけですけど、私としては「イギリスに行きたくない」と思ってもらえるくらい頑張りたいと思いますね(笑)。

—この作品を楽しみに待っている福岡のファンへメッセージをお願いします。

長塚 僕は、役者としては北九州芸術劇場に伺ったことはあるんですが、自分の作品を北九州に持っていくのは初めてなので頑張ります！



## Profile

長塚圭史◎ながつか・けいし 1975年5月9日生まれ。東京都出身。96年よりプロデュースユニット“阿佐ヶ谷スパイダース”を旗揚げ、作・演出・出演の三役をこなす。05年、作・演出した「ラストシヨウ」にて読売演劇大賞優秀作品賞を、06年「ウィー・トーマス」の再演で読売演劇大賞優秀演出家賞を受賞など、この他にも数多くの受賞経験を持つ今もっとも目が離せない若手演劇人のひとり。



## Profile

松たか子◎まつ・たかこ 1977年6月10日生まれ。東京都出身。93年のデビュー以降、ドラマ・映画・舞台と、女優としてのキャリアはもちろん、歌手としても活躍。ジャンルを問わず幅広く活動している。最近の舞台作品としては各賞受賞のきっかけとなった「ひばり」「ロマンス」、またミュージカル「ランチェの男」などがある。今年6月には10周年記念のベストアルバムをリリース。また北京オリンピック公式応援ソングにも参加。09年正月には映画「K-20怪人二十面相・伝」の公開を控えている。

松 私の役というよりは、この物語がどういうものなんだろうということをやっと考えていたんですが、なんとなく家族という関係性そのものに縛られてしまっている人たちだったという印象がありました。”尾崎馨“という女性に関しては、まだなんとなくですが、熱心な人という気はしますね。自分が知らなくてはいけないことや、勉強すべきことを見つけてしまうとそこにすごく熱心になってしまう。それはとてもいいことである場合もある

—松さん演じる尾崎馨はどんな女性だと思われましたか？

松 私の役というよりは、この物語がどういうものなんだろうということをやっと考えていたんですが、なんとなく家族という関係性そのものに縛られてしまっている人たちだったという印象がありました。”尾崎馨“という女性に関しては、まだなんとなくですが、熱心な人という気はしますね。自分が知らなくてはいけないことや、勉強すべきことを見つけてしまうとそこにすごく熱心になってしまう。それはとてもいいことである場合もある

—この作品にかける意気込みをそれぞれに聞かせていただけますか？

長塚 今回の作品では、完全に僕の希望通りの人たちが集まってくれていてるんです。実はこれまでパルコでやった「マイ・ロックスンロール・スター」や「ラストシヨウ」とは少し趣が違うお芝居になると思うんですよ。物語も芝居全体の雰囲気も。それは僕自身が少しずつ変わってきて

松 北九州でお芝居するのは初めてなんですけど、今年の初めに映画の口役でずっと北九州にいたんです。映画は夜のシーンが多かったんで、昼間はずっと劇場の周辺を歩いて回って、小倉城や松本清張記念館にも一人で行って(笑)。

だから小倉のことは大体わかってるんですよ(笑)。でも今回は舞台で行けることをすごく嬉しく思っているんで…頑張ります。もうそれしかないですね(笑)。





©Sankai Juku



©Yuji Arisugawa

#### 天児牛大●AMAGATSU USHIO

49年横須賀市生まれ。75年に山海塾を創設し、80年に初のワールドツアーを行う。山海塾作品では、演出・振付のみならず、空間や衣裳デザイン等を総合的に創作する。山海塾以外では、『アボカリプス』（89年）、『フィフスーV』（90年）等の構成・演出・振付で作品を発表するほか、97年以降、オペラ演出も手がけ、『青ひげ公の城』（87年）、ペーター・エトヴェシュの新作オペラ『三人姉妹』（98年）、『更級日記』をモチーフにした同氏の新作オペラ『Lady Sarashina』（08年）をリヨン国立歌劇場にて演出するなど、幅広く活躍している。

#### 山海塾●SANKAI JUKU

75年に主宰・天児牛大によって設立された舞踏カンパニー。80年よりワールドツアーを開始し、82年からは、世界のコンテンポラリーダンスの最高峰であるパリ市立劇場を創作活動の拠点として、およそ2年に1度のペースで新作を発表している。82年以降の作品は、全て同劇場との共同プロデュース。05年発表の『とき』で、北九州芸術劇場が共同プロデュースに初参加し、第6回朝日舞台芸術賞グランプリおよびキリンダンスサポートをダブル受賞。新作『とばり』もまた、同様に、北九州市およびパリ市と共にプロデュースされ、本年5月に世界初演された。なお、山海塾は、現在まで欧州・北米・南米・オセアニア・アジアなど、世界43カ国でワールドツアーを行っている。

#### 〔執筆者プロフィール〕

岩城京子○いわききょうこ 演劇・舞踏ライター。バレエダンサーを経て、慶応義塾大学在学中にカルチャー雑誌を創刊。編集部勤務後、コラム執筆開始。『ひあ』『マリ・クレール』『ELLE』『FIGARO JAPON』などで定期的に活躍。国内外にて活発に取材を続ける。現在日経トレンディネットにて『岩城京子のリアル演劇事情』を連載中。http://kyokoiwaki.com

#### 山海塾

「降りくるもののなかでーとばり」

9月20日(日) 開演 18:00

9月21日(日) 開演 14:00

◎北九州芸術劇場・中劇場

※詳しくはP09をご覧ください。

5月初旬。新緑きらめくパリにはいつになく早い夏が訪れていた。気温は連日25度に近い夏日。セーヌ川添いを歩く人々は軽快な薄衣に身をつみ、午後9時半まで日暮れの訪れぬ長い陽の喜びを謳歌している。2年ぶりとなる山海塾の世界初演公演『とばり』は、そんなじつとりと汗の滲む芸術の都の一日の終わり、徐々に夕闇の垂れ衣が街を覆い、太陽と月が交歓の合図を交わす、午後8時半にパリ市立劇場で幕を開けた。

82年より2年に1度のペースでつづく、山海塾とパリ市立劇場の新作共同制作。世界の現代ダンス界の頂点に君臨するこの劇場で、四半世紀以上にわたり新作を発表しつづけるカンパニーは、山海塾も含め片手で数えられるほどしかない。だからこそ、いまだに天児牛大にとつてはここでの新作発表はクリエイターとしての最大の勝負時。「Tide overでさるかどうか」。直訳するならば、潮を越えられるかどうかという言葉を、天児はここでの新作発表時によくつかう。だがこの天児自身の言葉を借りるなら今回の新作では彼は、ル・モンド紙の絶賛を得るほど見事に大潮を乗り越えたばかりではなく、劇場内にひとつの美しい潮の流れを作りあげてしまった。

過去の作品と同様、7つの別個のタブローから構成される新作。だが今までの既存作とは異なり、ここでは個々のタブローの境目が薄衣のように揺らぎ、無くなり、ひとつの途絶えることのない潮流が作り出される。1時間半の止まることのない、感情の、時間の、季節の流れ。そしてこうした作品構成上の特性は、第1場の冒頭から明らかかなものとして観客に届けられる。

舞台一面に敷かれた薄い砂、中央に置かれた黒い楕円の円盤、舞台奥に広がる闇。こうした究極まで無駄が削ぎ落とされたミマルな空間に、舞踏家たちは静やかに登場する。ぼつりぼつりと闇のそこそこにおぼろなスポットが当てられ、その小さな光に佇む踊り手たちが、中空に宇宙の予言書をつづるように手を峻厳に動かしてはじめる。彼らは、生命の、人間の、惑星の誕生を告げる賢者たちだ。と、舞台袖の双方から次々に足早に舞踏家たちがあらわれては逆側の袖へと消えていく。右から左へ、左から右へ。舞台中央でいつさい止まることなく、彼らは単調な動きを繰り返しながらただ他者とすれ違い流れていく。それはまるで生命の有限性をいまだ意識せず、ただ前進をつづけ生きていた原始生命体の単調なコミュニケーションのよう。だが、こうした無自覚で幸せな前進が永遠につづくわけもなく、次の場面となる天児のソロで、一方通行に進む時のベクトルにはつねに「畏くし死、終焉がある」という恐ろしい自意識が芽生えることになる。だが果てがあつても時は進む。舞台上の潮流は、想い、沈み、震えながらも尽きることなく続いていく。

生、死、そして輪廻転生を経てのさらなる生。こうした生命の無限のリビテーションは山海塾が



©Sankai Juku

北九州芸術劇場・パリ市立劇場・山海塾 共同プロデュース

山海塾「降りくるもののなかでーとばり」

# T O B A R I

待望の新作、9月に北九州芸術劇場で日本初演！

2年前の「時のなかの時ーとき」に続く、北九州芸術劇場×パリ市立劇場×山海塾の共同プロデュース作品「降りくるもののなかでーとばり」。日本初演に先駆けて、5月のパリ公演を味わった舞台ライター岩城京子さんに、世界43カ国で支持される舞踏カンパニー「山海塾」の魅力と、新作のレビューを寄稿していただきました。



# ATTENTION PLEASE

## これからの季節、 「学芸事業」がアツインです。

今年8月にオープン5周年を迎える北九州芸術劇場。  
実は、劇場の「個性」を語る上で外せないキーワードが  
「学芸事業」です。「と言われても学芸って何？」と  
思われる方もいらっしゃるかもしれません。  
そこで今回は、「学芸事業」についてご紹介します。



ダンスラボ2007「迷路のつくりかた」(撮影:平野愛)

市民の方と劇場をつなぐ  
北九州ならではの学芸事業。

北九州芸術劇場の3つのコンセプト「育つ」「観る」「つなぐ」のうち、主に「育つ」に関わっているのが「学芸事業」です。学芸事業の「育つ」には、大きく2つの切り口があります。ひとつは、地元の演劇人のサポートや演劇専門家の育成をねらう「育つ」。たとえば、今受講生を募集している「劇場塾」や、新しくスタートした「月1(ツキイチ)ダンス部」は、これにあたります。

もうひとつは、子どもたちや市民の皆さんに「演劇」をより身近に感じてもらうため、地元の演劇人などが劇場の外に出掛けて、行ってアウトリーチ(教育普及)活動としての「育つ」。市民センターなどを拠点に芝居づくりを体験できる「北九州ドラマ創作工房」や、小学校で行われている「学校出前演劇ワークショップ」「ドラマ・ワークショップ(表現教育)」などがこれです。

「学芸は市民の方と劇場をつなぐ大切なセクション。演劇や舞台芸術をもっと体験してみたいという方が気軽に門をたたいてくれたら」と話す学芸係の澤藤さん。5年経った今、ワークショップを体験した人が演劇に関心を持ち、劇場に足を運ぶという良い循環も生まれています。その循環のパイプをもっと太くしたいと願う学芸係は、これからの季節、参加者募集が次々告知されます。

『どの講座でも大抵、参加者の方の顔つきや心の奥底の何かが、ガラリと変わる瞬間があります。小学校では、子どもたちの目がキラリと輝く瞬間がある。それが演劇の、そして学芸事業の魅力だと思っています』と澤藤さん。北九州芸術劇場でなければ受講できない講座や、質の高いワークショップの数々。皆さん、ぜひ学芸事業にも注目ください。

### 募集 劇場塾

～ 戯曲を読み解く講座 ～

これからの舞台人を育成する毎年恒例の講座!

これまで数年にわたって戯曲を“書く”講座を実施してきましたが、今年は視点を変え、先人のテキストを“読み込む”講座を実施します。講師には2人の劇作家、岩崎正裕氏と永山智行氏を迎え、それぞれチェーホフと岸田國士の戯曲を参加者と共に読み解いていきます。  
※4回の連続講座になっています。



その1 チェーホフの『かもめ』を読み解いてみよう



講師 岩崎 正裕

その2 きしだ くにお 岸田 國士の短編戯曲を読み解いてみよう



講師 永山 智行

その1 8月29日(金) 18:30～21:30  
9月12日(金) 18:30～21:30

その2 10月3日(金) 18:30～21:30  
11月3日(月・祝) 14:00～18:00

【会場】北九州芸術劇場 創造工房  
【定員】10名(応募者多数の場合は書類選考)  
【参加料】5,000円(全4回分)  
【対象】高校生以上で、戯曲を書いたことがある方、もしくは書こうと思っている方。  
【応募締切日】8月16日(土) 必着

【予告】11月には「劇場塾～俳優講座～」が開催されます。

### 募集 劇場探検隊 08

大ホールの達人を目指せ!

大好評  
夏のバックステージツアー!

「劇場ってどんなところ?どんな人たちがいるの?」「へえ、こんなにおもしろいところだったんだ!」関係者以外、誰も見た事のない劇場の裏側の裏側をお見せしようという、バックステージツアーです!このツアーに参加すれば劇場の達人になれること間違いなしです。今回は3つある劇場のうち、大ホールの秘密を探っていきます。

| 8月       | 20(水) | 21(木) | 22(金) |
|----------|-------|-------|-------|
| 11:00 開始 |       |       |       |
| 14:00 開始 |       |       |       |
| 17:00 開始 |       |       |       |

※所要時間は1時間30分を予定しています。

【会場】北九州芸術劇場 大ホール  
【定員】各回30名(応募者多数の場合は抽選)  
【参加料】1名につき500円  
【対象】小学3年生以上  
【応募締切日】8月6日(水) 必着



## ワークショップ 参加者募集中!



昨年度のダンスワークショップより

### ワークショップ・ビデオ作品鑑賞会

『踊りの楽しみを味わう。』

#### ワークショップ

7月15日(火) 19:00～21:30  
8月 2日(土) 18:30～21:30 ★  
9月 1日(月) 17:00～20:00 (バレエクラス)

#### ビデオ作品鑑賞会

8月2日(土) 14:00～17:00 ★



進行:中村 恩恵

『カラダで書く/カラダではなす  
コンタクト・インプロヴィゼーション入門編』

#### ワークショップ

8月23日(土) 13:00～17:30  
8月24日(日) 11:00～16:00  
10月18日(土) 13:00～17:30  
10月19日(日) 11:00～18:00

#### ビデオ作品鑑賞会

10月18日(土) 19:30～21:30



進行:坂本公成・森裕子  
(ともにMonochrome Circus)



【会場】北九州芸術劇場 創造工房もしくは小劇場 ★のみ:大手町練習場 大練習室  
【定員】各回20名(応募者多数の場合は抽選)  
【参加料】◎ワークショップ(各回)一般1,000円 学生500円  
◎ビデオ作品鑑賞会(各回)一般・学生500円  
【対象】高校生以上。ダンス経験不問。  
※9月1日のバレエクラスに関しては中学生～20代のバレエ経験者が対象  
【応募締切日】各開催日のおおよそ10日前(詳細はホームページ、チラシをご覧ください。)

## — お問合せ —

事業の内容・応募方法についてお気軽にお問い合わせください。  
また、詳細はホームページにも掲載されています!  
<http://www.kitakyushu-performingartscenter.or.jp/entry/index.asp>

北九州芸術劇場 〒803-0812 北九州市小倉北区室町1-1-1  
TEL (093) 562-2535



## ウエディング・ママ

8月 16(土) 17(日)  
14:00

◇北九州芸術劇場・大ホール  
◇原作 オリヴィア・ゴールドスミス  
◇脚本 福島三郎 ◇演出 宮田慶子  
◇出演 木の実ナナ／香寿たつき、鷲尾真知子  
新納慎也、平田敦子、船木孝輝、加藤満  
田中健、尾藤イサオ／井上順  
◇S席¥8000、A席¥5000、B席¥3000



愛に年齢はいらない…  
年老いたママと子どもたちが繰り広げる  
逆転勝利のサクセス物語。

独り身で口やかましいママが、  
3人の子どもたちが住むニューヨークに  
突然やって来たからさあ大変。  
「ママの世話なんてまっぴら！」  
という子どもたちが思いついたのは、  
年老いたママを結婚させること。  
それもなるべくお金持ちの男性と一。  
歌好きのママが披露する  
スタンダードジャズやダンスにもご注目ください。

チケット好評発売中

チケットPコード 384-292 ローンチケット Lコード 89984

## SISTERS

長塚圭史、3年ぶりのパルコ書き下ろし!

父と娘、夫と妻、姉と妹、女と女。血のつながり  
をも超える愛の深さが、封印されたはずの過去  
を呼び起こす。人は皆、「過去」を受け入れ完了  
し、生きていくのか。あるいは拭い去ろうと一生  
もがき続けるのか…。人気・実力を兼ね備えた  
俳優人が結集した、長塚圭史、渾身の力作。



チケット好評発売中

8月 7(木) 8(金) 9(土) 10(日)  
14:00 19:00

◇北九州芸術劇場・中劇場 ◇¥7500  
◇作・演出 長塚圭史  
◇出演 松たか子、鈴木杏、田中哲司  
中村まこと、梅沢昌代、吉田鋼太郎

チケットPコード 384-291 ローンチケット Lコード 89983

## 【提携公演】 松竹大歌舞伎



©松竹

この秋、松本幸四郎が  
勸進帳の弁慶上演千回を記録!  
迫力の大舞台に注目。

「葛の葉子別れ」として知られる「芦屋道  
満大内鑑 葛の葉」は、葛の葉姫と葛の葉  
との二役早変わりも見ど  
ころ。「勸進帳」は歌舞伎  
の人気投票上位の名作  
です。安宅の関での迫力  
あるかけひき一歌舞伎の  
魅力をご堪能ください。

松本幸四郎

9月 14(日)  
13:00 17:00  
◇北九州芸術劇場・大ホール  
◇演出 「芦屋道満大内鑑 葛の葉 一幕」  
「歌舞伎十八番の内 勸進帳 長唄離子連中」  
◇出演 松本幸四郎、中村梅玉、中村魁春、市川高麗蔵  
中村松江、坂東亀寿、松本錦吾、中村歌江  
◇SS席大人¥12000、S席¥10000、A席¥7000、B席¥4000\*当前共通

チケット好評発売中

チケットPコード 384-294 ローンチケット Lコード 89986

## 【協力公演】 立川志の輔 独演会



落語に新しい息吹を  
吹き込む「志の輔らくご」が  
再び北九州に!ライブ感  
あふれる落語を劇場で。

NHK「ためしてガッテン」の司会やCM、  
ラジオでもお馴染みの志の輔師匠。本  
業の落語では、古典・新作を問わず、落  
語に新しい息吹を吹き込む「志の輔らく  
ご」や定期公演などを積極的に展開。テ  
レビやラジオでは味わえない、ライブ感  
あふれる落語をお楽しみください。

9月 12(金)  
14:00  
◇北九州芸術劇場・大ホール  
◇出演 立川志の輔 ほか  
◇S席¥4000、A席3500

会員先行TEL予約日 7/12(土) 時間 10:00~18:00 引取期間 7/13日~19日

チケット一般発売 7/20(日) チケットPコード 388-196 ローンチケット Lコード 84979

北九州芸術劇場でのグループ観劇受付中

お申し込み・お問合せ◎北九州芸術劇場宣伝営業課TEL093-562-2520  
(10名様以上でお申し込みください。北九州芸術劇場での主催公演が対象です。)

## 子どもたちの劇場シリーズ2008 一舞台版— ドラえもん「のび太とアニマル惑星」



8月 11:30 16:00  
2(土) 3(日)

◇北九州芸術劇場・中劇場  
◇原作 藤子・F・不二雄  
◇脚本・演出 鴻上尚史  
◇大人¥3500、子ども¥2000(4歳~中学生)\*3歳以下入場不可  
◇出演 坂本真(のび太)、すほうれいこ(しずかちゃん)、脇知弘(ジャイアン)  
小林顕作(スネ夫)、水田わさび(声の出演) ほか

チケット好評発売中



あの藤子・F・不二雄、  
不朽の名作の舞台化に、  
鴻上尚史が挑戦!

ある夜、のび太の家に突然現  
れたピンク色の不思議な“も  
や”。寝ぼけたのび太が“もや”  
の中に迷い込むと、そこは動  
物が人間の言葉を話すアニ  
マル星だった! ドラえもん以  
外は全員生身の役者が演じ  
ます。舞台ならではの「ドラ  
えもん」をお楽しみに!

チケットPコード 384-289 ローンチケット Lコード 89982

## 北九州芸術劇場 リーディングセッションvol.13 タイトル未定

北九州芸術劇場リーディングセッションとは、演劇界の第一線で活躍する演出家を招き国内外の魅力的な戯曲を用いて、  
役者は脚本を手に行っていることだけをルールに、生演奏の音楽とのジョイントと、本格的なスタッフワークにより、役者の稽古から本番までを1週間以内に限定して  
作り手にもお客様にも演劇のエッセンスを味わっていただくという北九州芸術劇場独自の人気企画です。



リーディングセッションvol.10「魔法の万年筆」撮影:藤本 崇

11月 15(土) 16(日)  
14:00 18:00

◇北九州芸術劇場・小劇場  
◇演出 鈴木聡 ◇出演 オーディションより選抜  
◇¥1000 \*日時指定・全席自由\*当前共通

チケット一般発売 9/14(日) チケットPコード 384-301 ローンチケット Lコード 89993

リーディングセッション第13弾  
は、劇団「ラッパ屋」の主宰であ  
り、脚本家・演出家として多方面  
で活躍している鈴木聡の演出で  
上演します! たくさんの方のオ  
ーディション参加ご応募お待ち  
しております。応募方法など詳  
細は下記までお問合せ下さい。

## 出演者募集

### リーディングセッション Vol.13【出演者募集】

◇オーディション日 8月31(日)  
◇北九州芸術劇場・創造工房内 稽古場(リバーオーク6階)  
◇応募資格 舞台経験不問。  
稽古・公演の全日程に必ず参加可能な方。  
\*書類選考をする場合があります。ご了承下さい。

締切 8月15(金)

◇応募方法  
専用の応募用紙に必要事項を記入して、ご本人と  
確認できる写真を添付の上、下記まで郵送して下さい。  
◇応募・問合せ TEL093-562-2530  
北九州芸術劇場・制作係(国好・黒崎)  
〒803-0812 北九州市小倉北区室町1丁目1-11

◇11月10(月)~16(日)  
◇北九州芸術劇場・創造工房及び小劇場  
◇11月15(土)18:00、11月16(日)14:00  
◇北九州芸術劇場・小劇場  
◇演出 鈴木聡

## 子どもたちの劇場シリーズ2008 月猫えほん音楽会2008



子どもも大人も楽しめる  
絵本とジャズピアノと  
パントマイムで綴る  
素敵なセッション。

満月の夜に都会の片隅に集  
まってきた猫たちが、月に絵  
本を映しながら、絵本の読み  
聞かせとジャズピアノの即興  
演奏を楽しみます。猫のパ  
ントマイムも始まって、子ども  
大人も大盛り上がり! 参加者  
向けネコのフェイスペイント  
も好評です。

7月 14:00  
\*13:00より  
フェイスペインティング開始

◇北九州芸術劇場・中劇場  
◇演出 吉澤耕一 ◇企画・構成 能祖将夫  
◇出演 佐山雅弘(ジャズ猫)、波多雅子(白猫)  
本多愛也(マイム猫)、能祖将夫(読み猫)  
◇大人¥2500、子ども¥1500(5歳~中学生)  
\*4歳以下入場不可

\*前売券は完売いたしました。当日券については北九州芸術劇場(P22)までお問合せください。

## 北九州芸術劇場 リーディングセッションvol.12 「ワーニャ伯父ちゃん」



台本・演出に竹内統一郎を迎え、  
名作「ワーニャ伯父ちゃん」を上演します!

7月 12(土) 13(日)  
14:00 18:00 ★アフタートーク有

◇北九州芸術劇場・小劇場  
◇台本・演出 竹内統一郎  
◇原作 A・チェーホフ「ワーニャ伯父さん」  
◇出演 寺田剛史(飛ぶ劇場)、宮脇にし、古賀菜々絵  
小合静世、河原新一、小塩泰史  
上瀬征宏(テッ・レボ)、宮地悦子(演劇集団フリーダム)  
◇¥1000\*日時指定・全席自由\*当前共通

チケット好評発売中

チケットPコード 384-288 ローンチケット Lコード 89980

北九州芸術劇場チケットクラブ



会員先行  
ハガキ予約



会員先行  
TEL予約



ポイント  
対象公演



会員先行  
予約あり

\*先行予約方法・チケットのお求め方法・チケットに関する問い合わせについては、21・22ページをご覧ください。万一チケットが売り切れの場合はご了承ください。チケットのお求めはお早めに。

\*Pコードは「電子チケットびあ」、Lコードは「ローンチケット」での予約時に必要な番号です。\*特に表記のない場合、全席指定・未就学児入場不可・当日¥500増、開場は開演の30分前です。

\*公演日程・内容・時間・料金など変更になる場合がございます。\*託児あり/有料・要予約(フリーダイヤル0120-8000-20、TEL093-882-5063/9:00~18:00受付)



## イッセー尾形のこれからの生活2008 in 秋の小倉

会員先行  
予約あり

P  
ポイント  
対象公演



おなじみイッセー尾形の  
ひとり芝居が今秋も登場！  
好評のワークショップも  
同時開催！

普通の人々の日常に潜む、何気  
ないけれど滑稽な一面を鋭く切  
り取る「ひとり芝居」を25年あま  
り続け、国内外で高く評価されて  
いるイッセー尾形。5月の春公演  
に続き、11月にも登場します。  
「いるいる!こういう人!」と思わず  
笑ってしまう至福の時間を過ご  
してみませんか。演出家・森田さ  
んによるワークショップも同時開  
催。観る人、出る人、募集中です。

11月 22(土) 23(日祝)  
15:00  
16:00

◇北九州芸術劇場・中劇場  
◇演出 森田雄三  
◇出演 イッセー尾形  
◇¥4000\*当前共通\*開場は開演の1時間前

会員先行TEL予約日 9/13(土) 時間 10:00~18:00 引取期間 9/14日~20日

チケット一般発売 9/21(日) チケットぴあ Pコード 384-302 ローソンチケット Lコード 89994

## 参加者募集 演出家 森田雄三の「イッセー尾形のつくり方 2008 in 小倉」 【ワークショップ参加者募集】

今年もやります! イッセー尾形ひとり芝居の演出家・森田雄三さんによる恒例の演劇ワークショップ。  
最後の発表公演では、イッセーさんと一緒に舞台に立つ、かも?!

### ●ワークショップスケジュール

◇11月24日(月・休)~28日(金)  
昼の部14:00~17:00 夜の部18:00~21:00  
\*29日(土)と30日(日)はワークショップ発表公演を行います。  
発表公演の前に稽古あり。

◇会場 北九州芸術劇場・中劇場 ◇講師 森田雄三

●応募・問合 北九州芸術劇場 イッセー尾形ワークショップ係  
〒803-0812 北九州市小倉北区室町1-1-11-7F 北九州芸術劇場 イッセー尾形WS係宛  
メールアドレス ws\_jigyo@kicpac.org TEL093-562-2620

## 出演者募集 第6回 北九州パントマイムフェスティバル 【出演者大募集】

プロパフォーマーの指導のもと、パントマイムの基礎を学びながら3分~5分の自分らしさあふれるオリ  
ジナル作品を創り舞台で発表してみませんか? 昨年は9歳から77歳までの幅広い年齢層の方に参加  
いただいています。ワークショップ全日程・本番には「手話通訳者」がついています。

### ●ワークショップスケジュール

|     |                |     |             |
|-----|----------------|-----|-------------|
| 9月  | 5・10・12日       | 基礎  | 18:00~21:00 |
|     | 18・19日         | 合同  |             |
|     | 8・11・15日       | 経験  |             |
| 10月 | 6・13・20・27・28日 | 合同  | 13:00~21:00 |
|     | 3日             | 合同  | 18:00~21:00 |
|     | 4・5日           | 合同  | 13:00~21:00 |
|     | 8・9・10日        | 別~別 | —           |
|     | 11日(土)         | —   | 13:00・18:00 |
|     | 12日(日)         | 本番  | 15:00       |
|     | 13日(月祝)        | —   | 15:00       |

●応募・問合 北九州芸術劇場 制作係(担当:国好・野林・音部)  
〒803-0812 北九州市小倉北区室町1-1-11 TEL093-562-2530 FAX093-562-2633

## どんまいマインド

会員先行  
予約あり

P  
ポイント  
対象公演

TVドラマや舞台で大活躍の実力派俳優、西村雅彦の最新作!



閑古鳥が鳴く下町の建具店。ネットに「どこでもドア! 作ります!!」という文章を載  
せたことから、世界中の科学者たちが集まってくる。下町の世話好きな人々と世界  
有数の頭脳を持つ科学者が巻き起こすちょっとした事件を淡々と時にはスペクタ  
クルに描きます。

11月 8(土) 9(日)  
14:00

◇北九州芸術劇場・中劇場 ◇¥5000  
◇作 橋本二十四 ◇演出 山田和也  
◇出演 西村雅彦、芳本美代子、中丸新将、金子貴俊  
脇知弘、市川由衣、松田美由紀

会員先行TEL予約日 8/30(土) 時間 10:00~18:00 引取期間 8/31日~9/6日

チケット一般発売 9/7(日) チケットぴあ Pコード 384-300 ローソンチケット Lコード 89992

## 【創造事業】 第6回北九州パントマイム フェスティバル

P  
ポイント  
対象公演

日本を代表するパントマイマーが北九州に大集合!  
さあ、今年も夢と笑いのショータイムが始まります。



撮影:藤本 彦

プロのパフォーマーが指導するワークショップあり、出前公演あり、舞台公演あり、  
と魅力盛りだくさんのパントマイムフェスティバル。6年連続出演の実力派パントマイ  
マー・小島屋万助とアコーディオン奏者がお贈りする新作舞台公演など見どころ  
も多彩。今年も夢と笑いのショータイムに酔いしれてください。

10月 11(土) 12(日) 13(月祝)  
13:00  
15:00  
18:00

◇北九州芸術劇場・小劇場  
◇出演 小島屋万助、羽鳥尚代、本多愛也  
あがりえ弘虫、TENSHO、山本光洋  
庄崎隆志、ヘルシー松田  
おおたゆみこ、園田容子  
ノ市民参加のみなさん

◇大人¥2200、子ども¥1200(4歳~高校生)\*日時指定・全席自由\*当日¥300増\*3歳以下入場不可

チケット一般発売 8/17(日) チケットぴあ Pコード 384-298 ローソンチケット Lコード 89989

## 子どもたちの劇場シリーズ2008 彩の国ファミリーシアター 音楽劇「ガラスの仮面」

◇出演  
大和田美帆  
奥村佳恵

川久保拓司  
横田栄司  
立石涼子  
月影 瞳  
原 康義  
月川悠貴  
黒木マリナ  
岡田 正  
夏木マリ



©美内すずえ/白泉社

◇原作 美内すずえ  
◇脚本 青木 豪  
◇演出 蛸川幸雄  
◇音楽 寺嶋民哉

チケット一般発売 7/6(日)

## サド侯爵夫人

劇場先行  
予約あり

P  
ポイント  
対象公演

女方・篠井英介×演出・鈴木勝秀の演劇新シリーズ 第2弾!  
登場人物が全員女性性の作品を、すべて男性キャストで上演。



Photo:西村 淳

11月 2(日)  
13:00

◇北九州芸術劇場・中劇場 ◇¥5000  
◇作 三島由紀夫 ◇演出 鈴木勝秀  
◇出演 篠井英介、石井正則、小林高鹿  
山本芳樹(Studio Life)、天宮良、加納幸和

会員先行TEL予約日 8/23(土) 時間 10:00~18:00 引取期間 8/24日~30日

チケット一般発売 8/31(日) チケットぴあ Pコード 384-299 ローソンチケット Lコード 89991

## 【提携公演】飛ぶ劇場 vol.28 「有限サーフライダー」

10月 23(木) 24(金) 25(土) 26(日)  
14:00  
15:00  
19:00

○昼割り公演



撮影:藤本 彦

\*先行予約方法・チケットのお求め方法・チケットに関する問い合わせについては、21・22ページをご覧ください。万一口売りが売り切れの場合はご了承ください。チケットのお求めはお早めに。  
\*Pコードは「電子チケットぴあ」、Lコードは「ローソンチケット」での予約時に必要な番号です。\*特に表記のない場合、全席指定・未就学児入場不可・当日¥500増、開場は開演の30分前です。  
\*公演日程・内容・時間・料金など変更になる場合がございます。\*託児あり/有料・要予約(フリーダイヤル0120-8000-20、TEL093-882-5063/9:00~18:00受付)

# Stage Preview

P  
ポイント  
対象公演

蛸川幸雄が満を持して贈る  
ドラマ化、アニメ化されたあの国民的人気作品  
初の音楽劇として舞台化!

演劇を題材にした漫画の金字塔として、演劇を志す若者だ  
けでなく、幅広い読者に愛され続ける傑作漫画「ガラスの  
仮面」が、ついに初の音楽劇として舞台化。北島マヤ役と姫  
川亜弓役は全国オーディションで選ばれました。世界の蛸  
川幸雄が挑む、新たな「ガラスの仮面」にご期待ください。

9月 5(金) 6(土) 7(日)  
13:00  
18:00

◇北九州芸術劇場・大ホール  
◇S席一般¥6000、学生¥4000  
A席一般¥4500、学生¥2500  
\*学生は高校生以下

チケットぴあ Pコード 384-293 ローソンチケット Lコード 89985

## 北九州芸術劇場・パリ市立劇場・山海塾 共同プロデュース 山海塾「降りくるもののなかでーとばり」

劇場先行  
予約あり

P  
ポイント  
対象公演

北九州芸術劇場×パリ市立劇場×山海塾共同プロデュース。  
待望の新作、パリでの世界初演を終え、北九州で日本初演!



©Jacques Denarnaud

9月 20(土) 21(日)  
14:00  
18:00

◇北九州芸術劇場・中劇場 ◇¥4500  
◇演出・振付・デザイン 天児牛大  
◇音楽 加古隆、YAS-KAZ、吉川洋一郎  
◇舞踏手 天児牛大、蟬丸、岩下徹、竹内晶、市原昭仁  
長谷川一郎、松岡大、浅井信好

会員先行TEL予約日 7/19(土) 時間 10:00~18:00 引取期間 7/20日~26日

チケット一般発売 7/27(日) チケットぴあ Pコード 384-296 ローソンチケット Lコード 89987

「少し季節は外れていた、でも僕らは突破したかった、初めての波」...。  
泊篤志作・演出による新作を大阪、東京公演に先駆け公開!

◇北九州芸術劇場・小劇場 ◇作・演出 泊篤志  
◇出演 内山ナオミ、寺田剛史、木村健二、葉山太司、大畑佳子、宗像秀幸、加賀田浩二  
米倉沙衣子、上野詩織

◇一般¥2800、学生¥2000(小~大学生)、昼割り公演¥2000  
\*当日¥200増\*昼割り公演は一般・学生とも一律料金\*全席自由  
◇お問い合わせ 飛ぶ劇場 制作事務所(内山・北村) TEL093-372-0299

チケット一般発売 8/18(月) チケットぴあ Pコード 388-035 ローソンチケット Lコード 84846





## Profile

高嶋ちさ子◎たかしま・ちさこ 桐朋学園大学を経て、イエール大学音楽学部大学院修士課程アーティスト・ディプロマコースを卒業。徳永二男、江藤俊哉、ショーコ・アキ・アールの各氏に師事。94年マイアミのオーケストラ、ニュー・ワールド・シンフォニーに入団。97年より本拠地を日本に移し、年間100本近くのコンサートを開催。現在、演奏活動を中心としながらも、テレビ・ラジオ番組の出演、本の執筆などでそのキャラクターが評価され、活動の場は更に拡がりを見せている。(愛用器)ストラディバリウス(1736年製)愛称:ルーシー

# 高嶋ちさ子

## 12人のヴァイオリニスト

# 響ホール

## × CLOSE UP INTERVIEW

## ヴァイオリンの魅力を、そしてクラシック音楽の魅力を伝えたい

親しみやすいキャラクターと明るい音楽性で、クラシック音楽ファンを増やし続けている高嶋ちさ子さん。多彩な活動で精力的に日本全国を飛び回っている彼女ですが、昨年お子さんが生まれてますます気力も十分。仕事と子育てでお忙しい中、気さくにインタビューを受けてくださいました。

取材・文:堀江 昭朗 撮影:鹿島 聖子



「高嶋ちさ子  
12人のヴァイオリニスト」  
8月2日(国) 開演 15:00  
◎響ホール  
※ご好評につきチケットは完売いたしました。

### 12人の子どもたち

―響ホールには何回からいらしているんですね。

高嶋(以下◆) その名の通りの響きの美しいホールですね。素晴らしいホールだと思います。そう言えば、腱鞘炎になってヴァイオリンが弾けなくなった時にも来させてもらいました。弾けなくて辛かったけれど、温かい聴衆の皆さんのおかげで司会者として出演することができました。

―その後、腱鞘炎はすっかり治ったんですね。

◆その節は皆さんにご迷惑をかけたり、ご心配をおかけしましたが、お陰さまで治りました。ところが子供が生まれ、だっこのようになるって、またもや腕が腱鞘炎に。もちろん以前にも増して気をつけているので、良くなりましたけれど。

―昨年お生まれになったのは、男の子か女の子ですね。

◆実はダメダメな母親でして、生まれて1〜2か月の間は母親としての実感がなかったんです。でも、子どもがどんどん人間らしくなってくるにつれて、この子を育てるんだという責任感が芽生えてきました。今までは主人の協力もあって仕事メインの生活でしたが、それも考え直すことになりました。とは言え、地方でコンサートがある時にも連れて歩いていきます。だから、ずっと母乳で育てられただけです。楽屋で待っているせ



いか、拍手をすることをまず覚えさせましたよ。

―音楽を習わせようと思っっていますか？

◆本人次第ですが、音楽のできる環境の中にいるわけですから、何かしら習わせてみようとは思っています。できればチェロを。大きくなったら、私とデュオができませんから(笑)。

―お子さんが生まれる直前の2006年に結成した「高嶋ちさ子 12人のヴァイオリニスト」のことを、以前、自分の子供のように考えているとおっしゃっていましたね。

◆子育てと同じように、メンバーたちに向き合っているように思っています。オーディションに受かって、最初の演奏会からお客様が来てくださっている状況の彼女たちなので、プロの厳しさの自覚や、プロ根性のようなものがまだ育っていないんです。また12人すべてが違う個性だし性格なので、私は自分の行動で示していくしかないと思っています。私がかまごまごで説明するよりも、態度で示しているように。

### ソロでの活動にも磨きをかけて

―高嶋さんは「めざましクラシックス」コンサートや、ピアニストで作曲家でもある加羽沢美濃さんとのデュオ活動などでも活躍されていますね。

◆これらの方がずっと長い付き合いですし、大切な活動です。もちろんこれからも継続していきたいと思っています。

―新しい活動も考えておられるとか。

◆子どもが生まれてから、にわかには世の中の子どもたちが気になるようになりまして、子どもたちに向けたコンサートを企画しています。今考えているのは、小中学生のための音楽教室のようなコンサート。堅苦しくない雰囲気の中で、クラシックの本当の魅力を感じてもらえるようなものができないかと。また、新しいレパートリーを取り込んだ「ヴァイオリン小品集」のアルバムと楽譜を作りたいとも思っています。他の楽器のために書かれた作品や声楽のための作品をヴァイオリン用にアレンジしていただいたり、まったく新しい作品を書いていただいたりして、ヴァイオリンの魅力をもっともっとアピールできたらいいなと。これらとは別に、年内には私のソロでの録音も考えています。

―高嶋さんご自身がヴァイオリンの魅力のとりこになっているわけですね。名器ストラディバリウ

彼女たちの見本になれるように自分をもっと磨きたいと思っています。

メンバーが切磋琢磨して卒業していった欲しいです。

―結成のきっかけは、高嶋さんがベルリン・フィルのヴァイオリン・アンサンブルと共演されたことだったんですね。

◆欲を言えばオーケストラを結成したいくらいなんです。すぐには無理。そんな時に、ヴァイオリンだけのアンサンブルでもオーケストラに迫る広がり表現ができることを、身を持って体験したわけです。また、才能もあり努力もしているのに、チャンスに恵まれなくて世に出られない若い演奏家が多いことも頭にありました。日本はヴァイオリン演奏家の層が厚いので、なかなか出て来れないんです。そういう人たちに演奏のチャンスを与えてあげたい、ということもあってなんです。

―メンバーを女性ばかりにしたのはなぜですか？

◆見た目が華やかでステージが明るくなる、ということはありますが、それ以上のこだわりがあったんです。音楽の世界は学校でもほとんど女性ばかり、仕事をするようになってからも女性が多い。そんな中で女性ばかりを集めれば、いい意味でのライバル心を育てられるかなと考えました。メンバーたちが刺激しあい、切磋琢磨して成長して欲しい。抜き

ス(愛称「ルーシー」)は、やはりいいですか？

◆楽器に助けられることは多いです。子育ての中で腱鞘炎になった時にも、無理をしなくても楽器が鳴ってくれるんです。何よりも、楽器の調子が悪くて苦労する、というストレスがまったくないのでありがたいです。ストラディバリウスは古い楽器で、その多くは絶えまない修理やメンテナンス



が必要だと言われていますが、幸いにもルーシーはもともとがすこぶる健康な楽器で、またどこへ行っても元気はつらつなんです。さらに、このメロディはこういう音で弾きたいと思うと、そういう音が鳴ってくれるんです。実はこの楽器に見合う「弓」がなかなか見つからなくて。こちらもとても高価なので、おいそれとは買えないということも事実なんですけど(笑)。それはともかく、もっといい音で、もっともっとヴァイオリンの魅力をお伝えしたいという気持ちは、ますます強くなっています。

―さらなるご活躍と、響ホールでの素敵な演奏を期待しています。ありがとうございます。





1984年に開館した九州厚生年金会館。実はこの建設を迎えるにあたり、「北九州市にパイプオルガンを！」という動きが始まったのです。市内はもちろん、全国有志の人々が集まり「パイプオルガン設置期成会」を結成。2年半にわたる運動で集められた企業・団体の寄付金や一般市民による募金に県・市の助成を加え、現在のパイプオルガンが設置されました。

存続の道を開いた  
40万人超の署名。

## Pipe Organ Story

### 響け!市民の想いをのせてー 北九州パイプオルガン物語

西日本最大級を誇る九州厚生年金会館のパイプオルガン。かつて、寄付金や市民の募金で設置されたパイプオルガンが、今また40万人もの署名によって、未来への希望をつなぎました。人々の心を動かす荘厳な響き。その魅力をご紹介します。



同じバターンはないという非常に個性の強い楽器です。同会館のパイプオルガンは、旧西ドイツのワルカー社製。コンソールは三段鍵盤で、左右に音色の変化を生む約46のストップ(音栓)が配置されており、まるでコックピットのように。パイプは約3200本で、ホール下手側の壁面に設置されています。その緻密に計算されたパイプ配列の美しさ。見る人を惹きつけてやまないコンソール。臨場感あふれる音量と胸にいつまでも響く音色。オルガンの魅力を地元のオルガニスト・稲穂美奈子さんにお聞きしてみました。

「このパイプオルガンの大きな特徴は、コンソールを移動できるという点ですね。通常、コンソールはパイプの真下に置かれたり、移動できないことが多いのですが、ここでは舞台中央に置くこともできるので、オルガンの演奏をエンターテインメントとしてお楽しみいただけます」

そのパイプオルガンの危機が浮き彫りになったのは、昨年9月に発表された九州厚生年金会館の売却決定。ここで再び立ち上がったのが企業や市民、そして同会館で演奏活動を行う音楽団体などでした。有志の人々は、存続を求める市民運動実行委員会を結成。

「美しいパイプオルガンの響きを消さないで!」と願う署名運動の輪が広がり、今年3月で40万人を超える署名が集まりました。こうした市民の想いを受けて、北九州市がパイプオルガンを含む同会館の購入方針を正式に表明。音楽を愛する市民にとっては実にうれしいトピックスとなりました。

財団では、市の財産であるパイプオルガンの魅力を市民に伝えるため、年1回、パイプオルガンのコンサートを行っており、毎年多くの市民がその迫力ある荘厳な響きを楽しんでいます。今年9月のコンサートでは、朝の部で前出の稲穂美奈子さんが未就学児を対象とした演奏と楽しいトークを繰り広げる予定。「パイプオルガンの伴奏で子どもたちが歌ったりするんですが、それはもうみんな楽しそうに歌うんですよ」また一般を対象とした夜の部では、日本が誇るパイプオルガン界の第一人者、松居直美さんが名曲の数々を演奏するほか、澄んだ歌声とのアンサンブルも予定。パイプオルガンの魅力に酔いしれるひとときをお楽しみいただけます。

市民の想いがぎゅっと詰まった九州厚生年金会館のパイプオルガン。あなただけ一度足を運んでみませんか。

### 「パイプオルガンコンサート」

9月5日【朝の部(未就学児対象)】開演 10:30  
【夜の部(一般対象)】開演 19:00

◎九州厚生年金会館 ウェルシティ小倉

※詳しくはP16をご覧ください。



#### Profile

関原弘二◎せきはら・こうじ 金木博幸氏に師事。東京音楽大学音楽部チェロ科卒業。在学中から読響、新日フィル、九響などのオーケストラでエキストラとして活動。'92年からアジアおよび国内でさまざまな演奏活動を行う。現在、響ホール室内合奏団理事であり首席チェロ奏者。福岡市在住。

## CLOSE UP STAGE

### 響ホール室内合奏団 創立10周年記念コンサート

#### 「響ホール室内合奏団 創立10周年記念コンサート」

◎北九州公演【響ホール】  
9月28日【日】開演 15:00(開場 14:00)  
※詳しくはP15をご覧ください。

◎和歌山公演【和歌山県民文化会館】  
10月17日【金】開演 19:00

◎東京公演【紀尾井ホール】  
10月20日【月】開演 19:00



### 北九州・東京・和歌山へ 3カ所を回る国内ツアー敢行。

9月28日、響ホールでの公演を皮切りに、和歌山、そしてクラシック専用ホールとして名高い東京・紀尾井ホールへ。今回の聴きどころを、同合奏団の関原弘二さんに伺った。

「これまでにも能や三味線など日本文化とのコラボレーションに取り組んできましたが、今回は、人間国宝であり都山流尺八の第一人者でもある山本邦山さん、ご子息の山本真山さんと共に、二本の尺八と弦楽の珍しい曲をお届けします」と関原さん。「二本の尺八と弦楽のための協奏曲」天空の舞は、アソシエイト・コンポーザーの松下功さんによる書き下ろしの新曲。このほか、イギリスの作曲家のジョン・ラターの組曲も予定されており、「これは私たちが英国公演に行く前に発見した思い出の曲で、東京方面でもあまり演奏されたことのない私たちがらしい曲の一つです」と言う。

英国公演。それは、響ホール室内合奏団創立5周年の時に、当時のアンサンブル響後

援会の助力もあって実現。英国で最も美しいと称賛される湖水地方での合宿からスタートした。「最初に音を出した瞬間から、驚くほどサウンドが変わりました」と関原さん。実はイギリスは弦楽アンサンブルが盛んな国。その歴史ある風土や豊かな大自然に触れ、団員の内側から何かが変わったのでは、と振り返る。そんな嬉しい変化もあり、英国4カ所を回るツアーも、帰国後の凱旋公演も好評。翌年には、英国カーディフの大学から公演依頼を受け、二年連続で渡英。大きな自信となり、2005年にはNPO法人化した。

「私たちが北九州の音楽文化の発信源となり、ここから全国へ、さらに海外へとそのサウンドを広げていくこと。それが使命であり、そうすることで合奏団だけでなく響ホールの名も市内外に広まっていってほしいと願っています」

「そんな団員たちの想いを乗せた心に響くサウンドに期待したい。」





### 第32回 北九州少年少女合唱祭

北九州少年少女合唱連盟加盟の9団体が一堂に会し、豊かなハーモニーを披露します。  
**7月6日(日) 13:00**＊開場は開演の30分前。  
◇戸畑市民会館・大ホール(ウェルとばた内) ◇入場無料  
◇問合せ 財北九州市芸術文化振興財団 音楽事業課 TEL093-663-6661

### 北九州市ジュニアオーケストラ 第26回 定期演奏会

**8月31日(日) 15:00** (予定)  
◇九州厚生年金会館ウェルシティ小倉 ◇指揮 大河内雅彦 ◇¥800＊当日¥200増＊全席自由  
◇小山清茂：管弦楽のための木挽き歌 Lトリブ：バレエ音楽「コッペリア」より  
J.ブラームス：交響曲 第2番 Op.73  
◇問合せ 北九州市ジュニアオーケストラ事務局 TEL583-5282

### 九州交響楽団 第45回 北九州定期演奏会

**10月29日(水) 19:00**  
◇北九州芸術劇場・大ホール ◇出演 ダヴィッド・ゲリンガス(指揮)、小菅優(ピアノ)  
◇ロッシニ：歌劇「シンデレラ」序曲 ペートーヴェン：ピアノ協奏曲 第3番 短調 op.37  
プロコフィエフ：交響曲 第5番 変ロ長調 op.100  
◇一般¥3,500、学生¥1,500 ＊当前共通＊全席自由＊託児なし  
**チケット一般発売 8/1(金) 10:00～** (予定) チケットぴあ Pコード 296-426 ローンチケット Lコード 84856

**参加者募集** **2008北九州国際音楽祭 プレ・トークショー**  
北九州出身で元NHKアナウンサーの宮本隆治を進行役に、イタリア在住で今年、音楽祭デビューを飾る佐藤朋子と、音楽評論家の奥田佳道がヨーロッパの最新音楽事情などをお話します。  
**9月6日(土) 14:00**  
◇ウェルとばた2階 多目的ホール ◇参加無料(要事前申込み)  
◇出演 宮本隆治(アナウンサー)、佐藤朋子(ピアニスト)、奥田佳道(音楽評論家、ミュージック・アドバイザー)  
◇申込・問合せ 〒805-0019 北九州市八幡東区中央2丁目1-1 7F 北九州国際音楽祭実行委員会事務局「プレ・トークショー」係 TEL093-663-6567

**参加者募集** **白井剛(ダンス)×中川賢一(音楽)コラボレーション・ワークショップ**  
ピアノの即興演奏にあわせた何気ない動きの運動がいつのまにかダンスに…。身体を使って自由に表現することが楽しく体験できるワークショップです。  
**10月1日(水) 19:00**  
◇大手町練習場 大練習室  
◇高校生以上、ダンス経験不問 ◇参加費 大人¥1,000、学生¥500  
◇申込先 〒805-0019 北九州市八幡東区中央2丁目1-1 7F 財北九州市芸術文化振興財団 音楽事業課「ダンス×音楽 コラボレーション・ワークショップ」係 TEL093-663-6661 FAX093-662-3028 e-mail:ongaku@kicpac.jp

**受講生募集** **インターナショナル・ミュージック・アカデミー北九州 受講生募集**  
川口エリサをはじめ、国際的に活躍する講師陣の指導による、音楽家を目指す皆様を対象とした集中プログラム。  
**2009年 3月22日(日)～28日(土)**  
◇講師 川口エリサ(ヴァイオリン)(レメンス・インスティテュート教授) ヘルベルト・ザイデル(ピアノ)(フランクフルト国立音楽大学教授) シュビーゲル弦楽四重奏団メンバー、川口さやか(ピアノ)(フランクフルト国立音楽大学講師)  
◇受講料 マスターコース(ピアノ・ヴァイオリン・ヴィオラ・チェロ・室内楽)各¥40,000 こどものためのピアノ・アンサンブル体験講座¥15,000 〒805-0019 北九州市八幡東区中央2丁目1-1 7F 財北九州市芸術文化振興財団 音楽事業課 インターナショナル・ミュージック・アカデミー北九州事務局 TEL093-663-6661 FAX093-662-3028

**2008 音楽祭、さらなる創造の翼をひろげて** [会期]10/2(木)～11/9(日) **北九州国際音楽祭**  
**エマニュエル・パユ**(フルート) **オーストラリア室内管弦楽団**  
**10月2日(木) 19:00**  
◇北九州市立響ホール  
◇ヴィヴァルディ：フルート協奏曲 二長調 op.10-3 RV428「ごしきひわ」 ペートーヴェン(トネッティ編)：弦楽四重奏曲 第11番 短調 op.95「セリオソ」(弦楽合奏版) 他  
◇SS席¥8,000、S席¥6,000、A席¥3,000、学生A席¥2,000  
**フッチーニ生誕150年記念 歌劇「トゥーランドット」** **ソフィア国立歌劇場**  
**10月19日(日) 15:00** ◇北九州芸術劇場 大ホール  
◇イタリア語／全3幕【字幕スーパー付】／上演時間3時間(予定)＊休憩含む  
◇SS席¥15,000、S席¥12,000、A席¥9,000、B席¥5,000、学生B席¥3,000

**ヤツェク・カスプシク 指揮 シンフォニア・ヴァルソヴィア**(ワルシャワ交響楽団)  
**シューベルト：「未完成」** **ペートーヴェン：「交響曲 第7番」「運命」**  
**10月25日(土) 15:00**  
◇北九州市立響ホール ◇SS席¥8,000、S席¥6,000、A席¥3,000、学生A席¥2,000

**フィナーレ ガラ・コンサート**  
〈第1部〉華麗なるオペラ・アリアの世界、フッチーニ・アリア名曲選 豊嶋起久子(ソプラノ) 松本和将(ピアノ)  
〈第2部〉鮮烈! 興奮!! パークッション!!! 菅原 淳とパークッションの仲間たち(打楽器アンサンブル)  
〈第3部〉ウィーン☆ウィーン☆ウィーン 隆崎史紀と仲間たち(弦楽五重奏)  
**11月9日(日) 15:00** [公演時間:3時間]  
◇北九州市立響ホール  
◇S席¥5,000、A席¥3,000、学生A席¥2,000

＊上記の4コンサートは、全席指定・当日各¥500増です。＊前売でチケットが完売した場合、当日券は販売いたしません。  
＊音楽祭のその他のコンサートについては下記事務局にお問い合わせください。  
◇お問合せ先 北九州国際音楽祭実行委員会事務局 http://www.kimfes.com **TEL093-663-6567** (8:30～17:00／土日祝休)  
**チケット一般発売 7/1(火) 10:00～**

### 平成20年度 パイプオルガンコンサート

**■夜の部(一般対象コンサート)**  
パイプオルガン界の第一人者が九州厚生年金会館に再び登場! オルガンの珠玉の名曲の数々。心が温まるグリム童話の名作を、クラシックの名曲の調べにのせて、歌とオルガンで。  
**9月5日(金) 19:00**  
◇九州厚生年金会館ウェルシティ小倉  
◇出演 松居直美(パイプオルガン)、星川美保子(ソプラノ・語り)  
〈第1部〉J.S.バッハ：トッカータとフーガ ニ短調 BWV.565 他  
〈第2部〉歌とオルガンによる音楽物語「ロバの王子」 他  
◇一般¥2,000、学生¥1,000＊全席自由  
**■朝の部(未就学児対象コンサート)**  
**9月5日(金) 10:30** ＊9:45開場 ＊詳しくはお問い合わせください。  
**チケット好評発売中** チケットぴあ Pコード 293-644 ローンチケット Lコード 84264(夜の部)

### 2008 響ホールへようこそ 第3弾 フォルクローレ(アンデス音楽)の世界「VivANDES」

**アンデスの風と心を感じてください**  
VivANDES(ビバンデス)はアンデス音楽フォルクローレを演奏するセサル・ティコナとゲストミュージシャンによるコラボグループです。アンデス地方の伝統楽器であるケーナやサンボニーなど、アンデスの風を感じさせる温かい音色をお届けします。  
**10月18日(土) 15:00**  
◇北九州市立響ホール ◇出演 VivANDES, Mikiko(ダンス)  
◇コンドルは飛んでいく、ランパダ〜泣きながら〜、コーヒールンパ、上を向いて歩こう 他  
◇指定席¥2,500、自由席一般¥2,000 自由席学生¥1,000  
**ひびき音楽友の会先行予約 7/10(木) 10:00～**  
**チケット一般発売 7/17(木) 10:00～** チケットぴあ Pコード 295-431 ローンチケット Lコード 84635

### コラボレーション公演「アパートメントハウス1776/ジョン・ケージ」=アルディッティ弦楽四重奏団(音楽)×白井 剛(コンテンポラリーダンス)

現代音楽の奇才"ジョン・ケージ"の幻の傑作が音楽とダンスの共演という形で新しく生まれ変わります  
**11月30日(日) 15:00**  
◇北九州市立響ホール  
◇一般¥3,000、学生¥1,500 ＊全席自由  
〈第1部〉アルディッティ弦楽四重奏団 J.クラーク：弦楽四重奏曲(2002～03)(日本初演) B.ファニーニ：ドゥム・トランシセット I-IV(日本初演) 西村 朗：弦楽四重奏曲 第4番(ヌルシンハ)  
〈第2部〉アルディッティ弦楽四重奏団・白井剛 J.ケージ(アルディッティ編曲)：44のハーモニー(ダンスヴァージョン) ～アパートメントハウス1776より  
**チケット一般発売 9/9(火) 10:00～** チケットぴあ Pコード 297-072 ローンチケット Lコード 85048

### 2008 響シリーズ 第3弾 ドレスデン聖十字架合唱団&森 麻季 クリスマス・コンサート

バッハ、モーツァルトが賛辞を惜しまなかった800年の歴史を誇る名門聖歌隊が響ホールへ登場! 千載一遇のとき。世界で活躍する"森麻季"の透明感溢れる美声が天使の歌声と響彩します。  
**12月10日(水) 19:00**  
◇北九州市立響ホール  
◇出演 ローデリッヒ・クライレ(指揮)、森麻季(ソプラノ)、ドレスデン聖十字架合唱団(合唱)  
◇ブルックナー：アヴェ・マリア(合唱) フォーレ：クリスマス(森&合唱) フランク：天使の糧(森&合唱) 他 ◇入場料未定  
**ひびき音楽友の会先行予約 9/10(水) 10:00～** **チケット一般発売 9/17(水) 10:00～**

## Stage Preview

### 2008 響ホールへようこそ 第1弾 高嶋ちさ子 12人のヴァイオリニスト

観ても、聴いても、美しく、楽しいヴァイオリン・アンサンブル「クラシック音楽の新しい幕開け」と各方面から最も熱い注目を集める12人のヴァイオリン・アンサンブル。高嶋ちさ子の華麗なるテクニックと軽妙な楽しいトークで観るもの聴くものを魅了します。  
**8月2日(土) 15:00** ◇北九州市立 響ホール  
◇出演 高嶋ちさ子(ヴァイオリン)、12人のヴァイオリニスト、藤満健(ピアノ)  
◇サラサーテ：ツィゴイネルワイゼン マスネ：タイスの瞑想曲、モンティ：チャルダッシュ 他  
◇S席¥4,000、A席¥3,000、学生A席¥1,500＊全席指定  
**\*好評につきチケットは完売いたしました。\***

### 2008 響ホールへようこそ 第2弾 Concert for KIDS 0才からのクラシック

小さなお子様と一緒に楽しめる約1時間のファミリーコンサート! 楽しいお話やリズム遊びなどを交えながら、大人にも聴き応えのある演奏をお届けします。本物のクラシックの音をたくさん浴びて、音楽の喜びをご家族で感じてください。  
**8月24日(日)〈午前の部:0～2才向き〉11:00 / 〈午後の部:3才以上〉14:00**  
◇北九州市立響ホール ＊午後の部は、3才未満入場不可。  
◇出演 鶴木絵里(ソプラノ)、河村尚子(ピアノ)、東京フィルハーモニー交響カルテット(弦楽四重奏)  
◇モーツァルト：アイネ・クライネ・ナハト・ムジーク モーツァルト：アレルヤ アダン：きらきら星変奏曲 他  
◇おとな¥2,000、こども(0才～小学生)¥1,000 ＊全席指定＊いずれも開場は開演の30分前。  
**チケット好評発売中** チケットぴあ Pコード 290-240 ローンチケット Lコード 83342

### 2008 響シリーズ 第2弾 響ホール室内合奏団コンサート

地元若手プロ演奏家によって創立された“響ホール室内合奏団”の創立10周年記念コンサート  
名匠“澤和樹”を指揮に、都山流尺八演奏家 山本邦山(人間国宝)、山本真山をソリストに迎えます。  
**9月28日(日) 15:00** ◇北九州市立響ホール  
◇出演 澤和樹(指揮)、山本邦山(人間国宝)(尺八)、山本真山(尺八)、響ホール室内合奏団  
◇松下功：二本の尺八と弦楽のための協奏曲「天空の舞」 G.タルティーニ：ヴァイオリン協奏曲 二短調 D.45(ソリスト:澤和樹) A.ドヴォルザーク：セレナーデ ホル長調 Op.22 他  
◇指定席¥3,000、自由席一般¥2,500 自由席学生¥1,000  
**ひびき音楽友の会先行予約 7/3(木) 10:00～** **チケット一般発売 7/8(火) 10:00～** チケットぴあ Pコード 291-585 ローンチケット Lコード 83800



# 02 Vol.1

リレーエッセイ 私のステージ評



「A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM」(6/7公演)を観て  
翻訳・演出のG2、そしてシェイクスピアに拍手を。

遊生染織工房・主宰 築城 則子

「なんでやねん、大英帝国の古典喜劇が大  
阪弁？ま、いつか、おもろいさかい」ってな  
ことをつぶやきながらシェイクスピア大先  
生も喜んでることだろう。

6月7日初日、まずは翻訳、演出のG2に  
拍手を送りたい。長いせりふが特徴のシェイ  
クスピア劇を現代の早口言葉に変えて、どん  
どん加速させていくスピード感。「今」の時  
代感覚とフィットした単語選び。思わず吹き  
だすツツコミとボケ。脚本ではなく翻訳と記  
されているのは、原作への敬意故だろうが、  
G2オリジナル台本と言っても過言ではな  
い。舞台運びが、複雑な展開のこの劇を2時間  
余り一気に見せてくれた勝因に思える。

役者も又しかり。自身に求められている  
役割を充分に理解しているからこそ「その「か  
らみ」が楽しさにつながった。前半の恋人  
達の長せりふがもつと自然に届けば、もつ  
とよかったかな。二役をこなす役者が大半  
なのに、キャラの違いをきちんと伝え観客  
を混乱させなかった。これは衣装デザイン  
の功績大、60年代ファッションの象徴ミニ  
スカートやスリムパンツと、クラシックス  
タイルの対比が効果的だ。

しかし、やっぱりシェイクスピア。「(真)  
夏の夜の夢」として知られる原作の偉大さ  
は四百年を経て、なお凄い。現代性を普遍性  
に昇華せしめた真髓は、人間らしさの追求か。  
終演後、出口に向かいながらみんな微笑ん  
でいた。MIDSUMMER(夏)前後の公演、主  
催の北九州芸術劇場の粋な計らいにも拍手！



》PROFILE  
1952年北九州市生まれ。小倉織や小倉紬を  
復元し、独自の「綿」スタイルを追求。作品は  
国内外で高く評価されており受賞歴も多数。

# 01

》劇場に行ってきました。

♠「イッセー尾形のこれからの生活2008in春の小倉」と、♣「A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM」を  
観終わった方々にその感想を伺いました。取材へのご協力、ありがとうございました。



♠ イッセーさんは初めて観ました  
が、何だかボツと心が温まりました。  
言葉の間やトーンがすごく心地よかったです。

下関市在住・薫さん 真央さん



♠ 釣りのおじいさんが友だちに  
そっくりで(笑)。笑いすぎて力  
ラダがちょっと熱くなりました。  
次回も観たいですね。

行橋市在住・三角光さん



♠ 夫に連れられて3回目になりま  
すが、今日のはすごく完成度  
が高かったというか…。  
とにかく無心で笑えました。

築上郡在住・Mさん



♠ 身近に居そうだけど居たらコ  
ワイ人が登場する。いつも新  
しいネタや人物を演じるエネ  
ルギーはすごいと思います。

築上郡在住・Tさん



♠ 毎回ですが、今回も楽器あり  
歌ありで元気をもらいました。  
広島弁のハワイアンのおば  
ちゃん印象的でした。

戸畑区在住・Sさん



♣ 思った以上に動きが激しくて、  
神田沙也加さんへのイメージ  
が変わりました。衣裳も素敵  
で着てみたかったです。

福岡市在住・寺沢輝里子さん



♣ G2さんのは何度か観ていますが、  
期待通りの楽しさでした。パッ  
クの動きや神田沙也加さんの  
弾けっぷりもよかったですね。

福岡市在住・Fさん Nさん



♣ 衣裳が超かわいかった！歌も  
惹きつけられたし、シェイクス  
ピア独特のやりすぎの比喩  
表現もおもしろかったです。

下関市在住・古賀陽子さん



♣ 素敵なお友人に誘ってもらって  
観ました。ロバ頭になった人  
の演技や、彼に女王が恋する  
場面がおもしろかったです。

小倉北区在住・鶴原容子さん



♣ 恋をするとロバの顔も「ロバ  
に見えな〜い!」。笑ってしま  
いましたが、でも好きになる  
ってそういうことですね。

小倉北区在住・坂本慶子さん



♣ 樹里咲穂さんが好きで観てみ  
ようと思いました。シェイクス  
ピアなのに関西弁が使われ  
ていて楽しかったです。

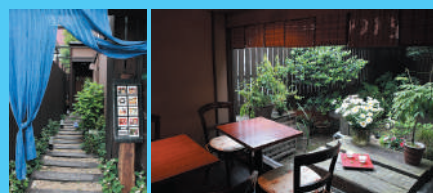
福岡市在住・福本千恵さん



♣ よく二人で観に来ます。母は  
山内圭哉さんのファンで。今  
日もG2さんの演出ならではの  
独特な世界観を楽しませて  
もらいました。  
豊前市在住・八千代さん  
小倉北区在住・奈美香さん

## Where you GO? ドコイワ?

お芝居観た後、観る前に…  
立ち寄ってみたいお店、ご紹介します。



文殊(もんじゅ)

◎小倉北区田町12-16  
TEL.093-581-3451  
◎昼11:30~16:00  
夜18:00~22:00  
◎日祝、第1・3月曜休

※ちらし寿司はなくなり次第終了。

劇場近くの隠れ家的存在「文殊」。町屋風情漂う小  
路や佇まいに、事業係の藤本さんも「落ち着いた雰  
囲気で癒されます」とおすすめ。人気は「ちらし寿司(小  
鉢・魚・吸物・漬物・抹茶・和菓子付き/1,050円)」。  
出される器に心華やぎ、オリジナルの寿司酢を使った  
ふんわり上品な旨味にファンも多い。

## 03 Vol.1 SHIGOTONIN 舞台裏の仕事人

「事業係」編



舞台事業課・  
事業係  
藤本 瑞樹

鹿児島生まれ。'06年9月から舞台事業課・  
事業係に勤務するかたわら、自ら主宰する劇  
団「二番目の庭」で活動中。ストレス解消法  
は「ギターを弾きます」。



私が勤務する「事業係」  
の仕事は、東京などでも  
上演される質の高い作  
品を北九州に招へいし、  
より多くの方々に観て  
いただくための準備を  
すること。公演決定から  
終了まで、担当の方とこ  
まめに連絡を取りなが  
ら移動や宿泊、チラシ・ポ  
スターの手配などが円  
滑に進むよう準備します。  
8月の「SISTERS」、  
11月の西村雅彦さんの  
新作「どんまいマインド」

は私の担当。西村さんの  
作品は非常に親しみやす  
く、私も今から楽しみです。  
舞台を観に行くまでは、  
スケジュールを調整した  
り、時にはよい席を取る  
ために並んだり、手間暇  
がかかりますが、それも含  
めて「舞台を観る」とい  
う時間を楽しんでいた  
ければ、と思います。こ  
れからもおもしろい作品  
をどんどん上演します  
ので、期待してください！

## 施設利用(貸館)業務

北九州芸術劇場では、ホールをご利用いた  
だく施設利用(貸館)業務を行っています。目  
指しているのは「親切な劇場」であること。単  
なるホールスケジュールの管理人ではなく、  
経験豊富で親切な大家さんでありたいと考  
えています。たとえばホールを借りた人に「こ  
れは、だめ」、「あれは、できない」と壁を作らず、  
利用者が作成する舞台の仕込図などを一緒に  
見ながら「こうすれば実現できますよ」、「こ  
んな方法もありますよ」といったアドバイスを  
行い、創造的かつ安全な公演をサポートします。

## インフォメーション・プレイガイド



主催事業のチケットはもとより、電子チケット  
あいて各種公演のチケットがお買い求めいた  
だけます。またチケットの委託販売も受け付  
けています。

## 市民ギャラリー



市民ギャラリーは、北九州市内で活動する芸術文化  
団体のための作品展示スペースです。市民の皆さんが企画  
した幅広いジャンルの作品が週替わりでご覧いただけます。

## アート&エコスペース



演劇を中心に、アートやエコに関する展示を行  
うスペースです。ちょっと足を止めて覗いてみ  
てはいかがでしょうか？

## アートライブラリー



アートライブラリーでは、舞台芸術に関する  
書籍を中心とした約3,000冊の蔵書を開覧、貸  
出でのご利用ができます。

## 劇場とのふれあい、 アートとのふれあい。

北九州芸術劇場(リバーウォーク北九  
州5階)では芸術文化に関する様々な情  
報を提供しています。劇場での公演に関  
する問い合わせはもちろんのこと、チケ  
ットの購入、北九州芸術劇場の情報誌「ス  
テージ通信Q」や舞台芸術検案用のパソ  
コンなどによる公演情報のチェック、舞  
台芸術関連の書籍の開覧・貸出など、常  
に新しい文化情報を得ることができます。







